

No. 4739. CONVENTION ON THE RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF FOREIGN ARBITRAL AWARDS. DONE AT NEW YORK, ON 10 JUNE 1958¹

N° 4739. CONVENTION POUR LA RECONNAISSANCE ET L'EXÉCUTION DES SENTENCES ARBITRALES ÉTRANGÈRES. FAITE À NEW-YORK, LE 10 JUIN 1958¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

30 June 1961

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
(To take effect on 28 September 1961.)

With the following declaration :

“(1) The Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, done at New York on 10 June 1958, will also apply to *Land* Berlin as from the day on which the Convention enters into force for the Federal Republic of Germany;

“(2) With respect to paragraph 1 of article I, and in accordance with paragraph 3 of article I of the Convention, the Federal Republic of Germany will apply the Convention only to the recognition and enforcement of awards made in the territory of another contracting State.”

RATIFICATION

Instrument déposé le:

30 juin 1961

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
(Pour prendre effet le 28 septembre 1961.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

(1) La Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, en date, à New-York, du 10 juin 1958, s'appliquera également au *Land* de Berlin, à compter du jour où la Convention entrera en vigueur pour la République fédérale d'Allemagne;

(2) En ce qui concerne le paragraphe 1 de l'article premier et conformément au paragraphe 3 dudit article, la République fédérale d'Allemagne appliquera la Convention à la reconnaissance et à l'exécution des seules sentences rendues sur le territoire d'un autre État contractant.

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 330, p. 3; Vol. 336, p. 426; Vol. 337, p. 445; Vol. 346, p. 357; Vol. 348, p. 374; Vol. 368, p. 371; Vol. 374, p. 386; Vol. 376, p. 454; Vol. 380, p. 473; Vol. 390, p. 368; Vol. 395, and Vol. 398.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 330, p. 3; vol. 336, p. 426; vol. 337, p. 445; vol. 346, p. 357; vol. 348, p. 374; vol. 368, p. 371; vol. 374, p. 386; vol. 376, p. 454; vol. 380, p. 473; vol. 390, p. 368; vol. 395, et vol. 398.